

**COMMONWEALTH MASSACHUSETTS**  
**DEPATMAN SANTE MANTAL**  
APLIKASYON POU YON OTORIZASYON POU OSPITALIZASYON TANPORÈ ENVOLONTÈ  
**M.G.L. Chapit 123, Seksyon 12 (a) ak 12 (b)**  
**Aplikasyon Dapre 12 (a)**

- 1). Aplikasyon pou (Non etablisman): \_\_\_\_\_  
2). Mwen, isit la, aplike pou admisyon (non moun): \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_ Vil/Lokalite \_\_\_\_\_ Eta \_\_\_\_\_

Nimewo Sekirite Sosyal: \_\_\_\_\_ Dat Nesans: \_\_\_\_\_ Sèks: Gason ☐ Fanm ☐

nan etablisman ki endike anwo a dapre M.G.L. c. 123, s. 12 (a). Mwen otorize transpò ak itilizasyon kontrent moun ki site pi wo a men sèlman si sa nesèsè pou sekirite moun y ap transpòte a oswa lòt moun ki gen chans antre an kontak avèk li. M.G.L. Chapit 123, s. 21.

Sou baz egzaminasyon mwen an<sup>1</sup>, se opinyon mwen ke moun nan bezwen entèn lopital nan etablisman ki endike anwo a, yon fason pou evite chans pou gen yon domaj grav akòz maladi mantal. Prèy ki sipòte opinyon mwen an gen ladan:

**A). Maladi Mantal:** Pou rezon admisyon nan yon etablisman pasyan ki entèn dapre Seksyon 12, "Maladi Mantal" vle di yon gwo twoub nan panse, atitid, pèsèpsyon, oryantasyon, oswa memwa ki afekte vreman afekte jijman, konpòtman, kapasite pou rekonèt reyalye oswa kapasite pou satisfè egzijans òdinè yo. lavi. Sentòm ki te koze sèlman pa andikap entelektiyèl oswa devlopman, twoub espèk otis, blesi twomatik nan sèvo oswa pwoblèm sikyatrik oswa konpòtmantal oswa sentòm akòz yon lòt kondisyon medikal jan sa endike nan edisyon ki pi resan *Manyèl Dyagnostik ak Estatistik Maladi Mantal* (DSM) pibliye pa Asosyasyon Sikyatrik Ameriken, oswa eksepte jan sa endike nan 104 CMR 27.18, twoub toksikomani pa konstitye yon maladi mantal grav; sepandan, depi prezans kondisyon sa yo krive ansanm ak yon maladi mantal p ap diskalifye yon moun ki otreman satisfè kritè yo pou admisyon nan yon etablisman sante mantal. Presize prèy ki gen ladan konpòtman ak sentòm:

**B). Posibilite pou Domaj Grav (tcheke tout kategori ki aplikab yo):**

- ☐ (1) Risk konsiderab pou moun nan blese kò li jan prèy menas oswa tantativ swisid oswa blesi kòporèl grav montre sa; ak/oswa
- ☐ (2) Risk konsiderab pou blese lòt moun nan kò yo jan prèy sou konpòtman omisid oswa lòt ki vyolan oswa prèy ke li mete lòt moun nan laperèz rezonab pou konpòtman vyolan ak domaj fizik grav pou
- ☐ (3) Risk konsiderab pou defisyans fizik oswa blesi sou moun nan li menm jan prèy ki montre jijman moun sa a tèlman afekte ke li pa kapab pwoteje tèt li nan kominote montre sa epi dispozisyon rezonab pwoteksyon li pa disponib nan kominote a.

Presize prèy ki gen ladan konpòtman ak sentòm: \_\_\_\_\_

**3). Sètifika Aplikan (tcheke tout bwat ki aplikab yo)**

- a. Mwen se yon: ☐ Doktè Lisansye ☐ Sikològ Kalifye (sa vle di, Lisansye) ☐ Enfimyè Pratik Avanse ki Otorize  
☐ Travayè Sosyal Klinik Endepandan ki Lisansye (LICSW) ☐ Ofisye Lapolis
- b. Mwen ☐ Mwen pa ☐ te egzamine moun sa a pèsònèlman. Si non, poukisa? \_\_\_\_\_

c. ☐ Mwen te konsilte swa etablisman k ap resevwa a oswa pwogram depistaj ijans lan.

d. ☐ Mwen pa te konsilte akòz

Non Aplikan (ki pa pasyan):

(lèt detache) \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_ Vil/Lokalite \_\_\_\_\_ Eta \_\_\_\_\_

Siyati aplikan: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_ Lè: \_\_\_\_\_

**NÒT: Pati 1) jiska 3), anwo a, dwe ranpli pou w aplike pou ospitalizasyon envolontè.**

**Fòm AA-5**

*Gade Do a pou Seksyon 12(b)*

**Revize: 30 septanm 2021**

<sup>1</sup> Si yon egzamen pa posib akòz nati ijans ka a ak akòz refi moun nan pou bay konsantman pou egzamen sa a, doktè a, sikològ kalifye, enfimyè pratik avanse ki otorize oswa travayè sosyal klinik endepandan ki gen lisans sou baz reyalye ak sikonstans yo ka detèmine ke ospitalizasyon nesèsè epi ka aplike pou sa. G.L. c.123 s.12(a)

**Otorizasyon Dapre Seksyon 12 (b)**

Otorizasyon Klinisyen\* ki Deziyen an

**(NÒT: Bwat A jiska G, anba a, dwe tcheke pou otorize yon Seksyon 12(b) admisyon envolontè nan yon etablisman.)**

- A. ☐ Mwen se yon klinisyen\* deziyen ki mansyone anwo a ki gen otorite pou otorize admisyon dapre Seksyon 12 (b).
- B. ☐ Mwen te egzamine moun sa a pèsònèlman  
☐ nan 2 èdtan apati lè li te rive nan etablisman an  
☐ plis pase 2 èdtan apre li te rive nan etablisman an akòz mwen te okipe nan yon sityasyon ijans.\*\* Sityasyon ijans lan se te:

- C. ☐ epi mwen te egzamine pasyan an nan \_\_\_\_am/pm.  
 Moun sa pa bezwen swen medikal oswa chiriji ijans oswa kòm pasyan entènè.
- D. ☐ Mwen te ofri moun sa a yon aplikasyon pou Swen ak Tretman sou yon Baz Volontè ki Kondisyonèl epi moun nan:  
 (youn nan de bwat anba yo dwe tcheke pou w ka kontinye ak yon otorizasyon Seksyon 12(b)) oswa refize pou siyen, oswa  
☐ aplikasyon an te rejte (rezon ki fè yo te rejte aplikasyon an dwe mansyone sou aplikasyon an epi aplikasyon ki rejte a dwe tounen yon pati nan dosye medikal moun sa nan etablisman an).

**Nòt:** 104 CMR 27.07 (1) egzije pou yo ofri pasyan an yon opòtinite pou chanje estati volontè kondisyonèl la ankò nan twa jou apati admisyon an.

- E. ☐ Mwen dakò avèk rekòmandasyon aplikan an epi mwen te fè yon egzamen sikyatrik pou sipòte konklizyon sa a. Kòm altènativ, mwen se aplikan an, mwen te egzamine moun sa a pèsònèlman, epi mwen te ranpli seksyon 1), 2), 2A) ak 2B) nan lòt pati fòm sa a.
- F. ☐ Nan opinyon mwen, nan moman sa, pa gen okenn plasman limite ki apwopriye pou moun sa nan kote li vle ale a.
- G. ☐ Mwen otorize admisyon moun sa a.
- H. ☐ Mwen rejte aplikasyon sa pou admisyon pou rezon sa yo:

Non Klinisyen ki Deziyen an (lèt detache):

Tel: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Siyati Klinisyen ki Deziyen an: \_\_\_\_\_

Dat: \_\_\_\_\_ Lè: \_\_\_\_\_

\*\* Yon doktè oswa enfimyè pratik avanse ki kalifye, ke Depatman an otorize, jan sa aplikab pou 104 CMR 33.00

\*\* Gade 104 CMR 27.07 (2)